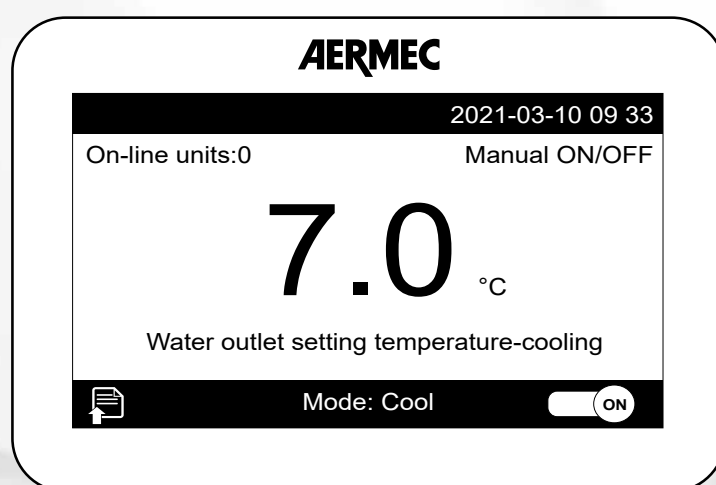


TCP

Manuel d'utilisation



■ PANNEAUX DE COMMANDES

Cher client,

Nous vous remercions de vouloir en savoir plus sur un produit Aermec. Il est le résultat de plusieurs années d'expériences et d'études de conception particulières, il a été construit avec des matériaux de première sélection à l'aide de technologies très avancées.

Le manuel que vous êtes sur le point de lire a pour but de présenter le produit et de vous aider à choisir l'unité qui répond le mieux aux besoins de votre système.

Cependant, nous vous rappelons que pour une sélection plus précise, vous pouvez également utiliser l'aide du programme de sélection Magellano, disponible sur notre site web.

Aermec est toujours attentive aux changements continus du marché et de ses réglementations et se réserve la faculté d'apporter, à tout instant, toute modification retenue nécessaire à l'amélioration du produit, avec modification éventuelle des données techniques relatives.

Avec nos remerciements,

Aermec S.p.A.

CERTIFICATIONS DE SÉCURITÉ



Cette étiquette indique que le produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou la santé humaine causés par une mauvaise élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), se il vous plaît retourner l'appareil à l'aide de systèmes de collecte appropriés, ou communiquer avec le détaillant où le produit a été acheté . Pour plus d'informations se il vous plaît communiquer avec l'autorité locale appropriée. Déversement illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi.

Toutes les spécifications sont soumises à modifications sans préavis. Même si tous les efforts ont été faits pour assurer la précision, Aermec n'assume aucune responsabilité pour d'éventuelles erreurs ou omissions.

TABLE DES MATIÈRES

1	Introduction générale	4
	Matériel fourni de série	4
1.1	Page principale	4
1.2	Page sélection menu	4
1.3	Fenêtre de message d'erreur	5
1.4	Rétro-éclairage de l'écran	5
2	Fonctions opérationnelles	6
	Fonction ON/OFF	6
	MENU "FUNCTION"	6
	MENÙ "PARAMETER"	9
	Menu "INFO"	10
	MENÙ "E-CLEAR"	13
	Menu "GENERAL"	13

1 INTRODUCTION GÉNÉRALE

L'accessoire TCP (obligatoire pour les unités de la série HMG) est un écran tactile capacitif, à travers lequel il sera possible de contrôler l'état de l'unité et de gérer toutes ses fonctions.

■ Notes:

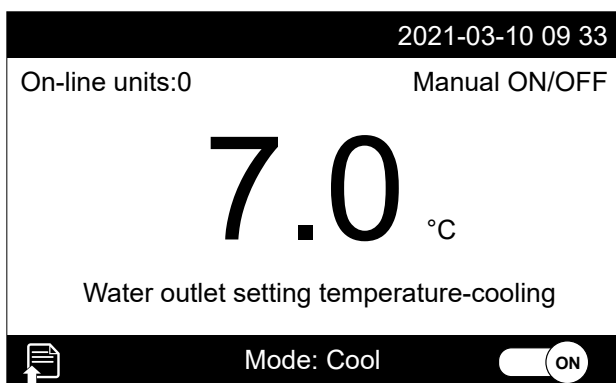
- il est recommandé de garder l'écran propre afin d'éviter un comportement anormal de l'écran tactile ;
- le bouton situé dans le coin supérieur droit du boîtier est actuellement désactivé, le fait de le presser n'activera aucune fonction ;
- Le panneau doit être installé à l'intérieur, dans des locaux où la température ne baisse pas au-dessous de -20 °C et ne monte pas au-dessus de 70 °C.

MATÉRIEL FOURNI DE SÉRIE



Description	Quantité (nombre)	TCP
Câble de communication entre l'unité et TCP L= 8m	1	.

1.1 PAGE PRINCIPALE

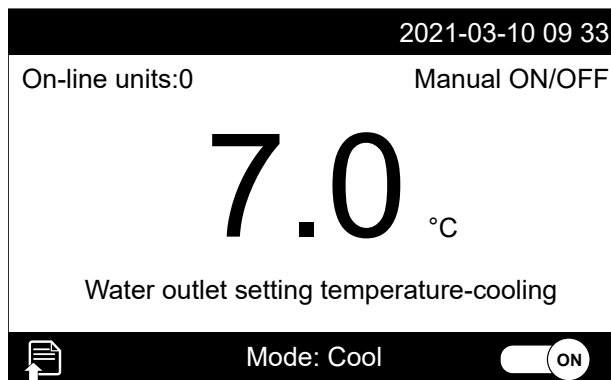


Dans cette fenêtre, vous pouvez visualiser les informations suivantes :

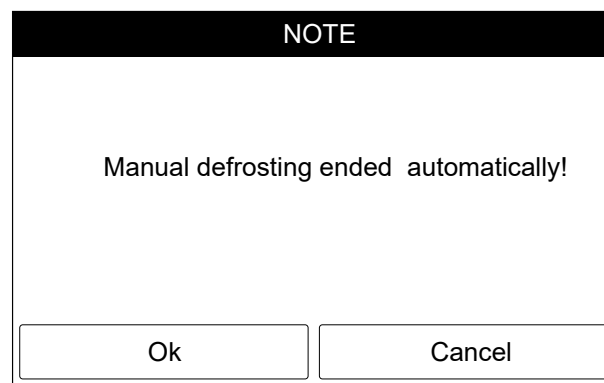
- tout message d'erreur ou de connexion via BMS ;
- date et heure ;
- quantité d'unités actuellement en ligne ;
- mode sélectionné pour ON/OFF ;
- valeur du point de consigne actuel ;
- touche pour accéder à la page des menus ;
- mode de fonctionnement actuel configuré ;
- touche pour ON/OFF (ON/OFF) ; l'état de cette touche peut changer automatiquement en fonction des configurations des minuteriers ON/OFF ou de l'état du contact ON/OFF concerné.

■ Notes:

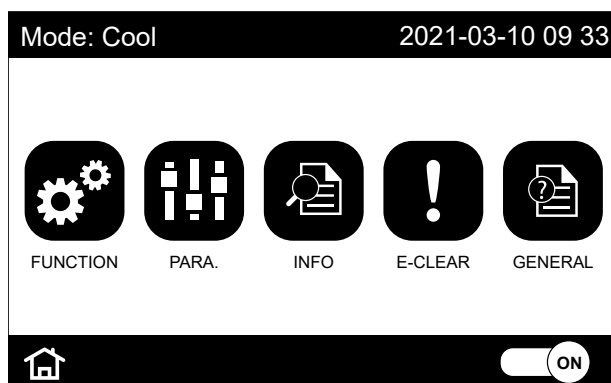
- cette page est la page d'accueil du logiciel de contrôle ;
- en appuyant sur l'icône en bas à gauche (🏠), vous accédez à la page de sélection des menus ;
- normalement, le nom de l'unité est affiché dans le coin supérieur gauche, mais si l'unité est connectée à un BMS, le nom de l'unité est entrecoupé du message "Remote Control: exist" ;
- si l'unité est en alarme (en haut à gauche de l'écran), une chaîne relative à l'alarme en cours s'affiche ;



- Remarque : si l'utilisateur n'effectue aucune opération sur l'écran pendant 10 minutes, l'affichage passe automatiquement à la page d'accueil, sauf si le système propose des notifications qui invitent l'utilisateur à appuyer sur la touche « OK » ou « Cancel », comme le message qui signale la fin du cycle de dégivrage, illustré dans l'image suivante ;



1.2 PAGE SÉLECTION MENU



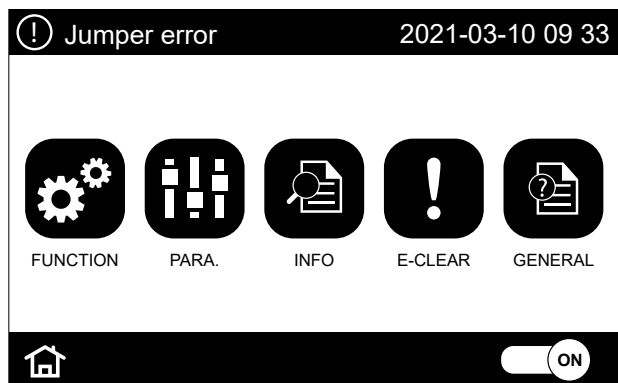
Dans cette page, il sera possible de choisir l'un des menus d'exploitation disponibles :

- FUNCTION : permet d'accéder à la configuration des fonctions disponibles sur l'unité ;
- PARA. : permet d'accéder aux configurations des paramètres disponibles sur l'unité ;
- INFO : permet d'accéder à l'affichage d'informations sur l'unité ;
- E-CLEAR : permet de nettoyer la mémoire d'erreurs et de réinitialiser l'unité ;
- GÉNÉRAL : permet d'accéder aux configurations générales de l'unité ;
- Icône home page : vous ramène à l'écran principal ;
- pour ON/OFF (l'état de cette touche peut changer automatiquement en fonction des configurations des minuteriers ON/OFF ou de l'état du contact ON/OFF concerné) ;

■ Notes:

- l'état actuel de l'unité s'affiche dans le coin supérieur gauche ;
- normalement, le nom de l'unité est affiché dans le coin supérieur gauche, mais si l'unité est connectée à un BMS, le nom de l'unité est entrecoupé du message "Remote Control: exist" ;

- normalement, le nom de l'unité est affiché dans le coin supérieur gauche, mais si l'unité est en alarme, le nom de l'unité alternera avec l'affichage de l'étiquette relative à l'alarme en cours (voir image suivante) ;

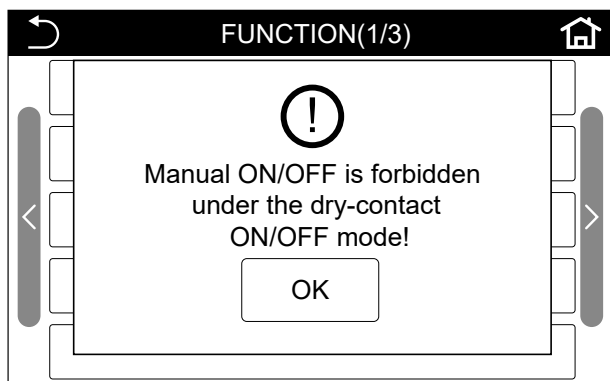


1.3 FENÊTRE DE MESSAGE D'ERREUR

Lorsque l'utilisateur tente d'exécuter une commande ou une opération non valide, le système affiche une fenêtre contenant un message sur l'erreur rencontrée ;

■ Notes:

- lorsque ce type de fenêtre apparaît, la seule option disponible sera d'appuyer sur le bouton "OK" ;
- si, après l'apparition de la fenêtre, la touche « OK » n'est pas enfoncée dans les 10 secondes, le système annule la fenêtre et la navigation dans le panneau de commande reprend normalement ;



1.4 RÉTRO-ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN

Normalement, l'écran s'éteint après 5 minutes d'inactivité, se réactivant automatiquement s'il détecte un contact sur l'écran, mais il peut être réglé pour rester toujours allumé ; Cette configuration est accessible au moyen du : MENU GÉNÉRAL (1/1) > Back light : On

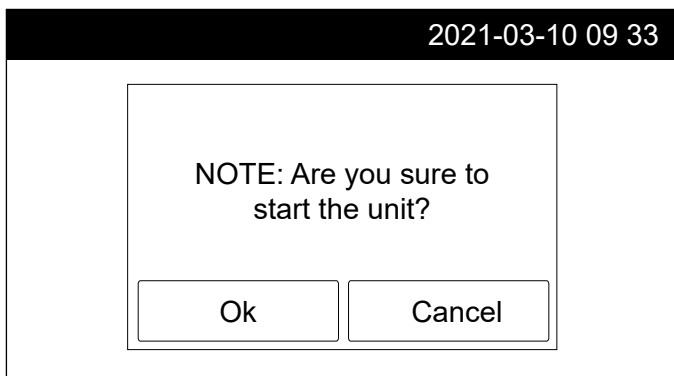
ATTENTION : Nous vous suggérons de ne pas activer la fonction de lumière constante de l'écran si vous souhaitez prolonger la durée de vie technique de l'écran lui-même ;

2 FONCTIONS OPÉRATIONNELLES

Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles pour le modèle d'unité sélectionné, auquel cas la fonction aura la valeur "N/A" ou la configuration ne sera pas disponible ;

FONCTION ON/OFF

Avec l'unité sur OFF (OFF), en appuyant sur le bouton ON/OFF de la fenêtre principale, l'écran suivant s'affiche :



En appuyant sur la touche "OK", l'unité passe de l'état OFF à l'état ON, en changeant l'état de la touche correspondante sur la page d'accueil (ON);

Si maintenant (alors que l'unité est sur ON) vous appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF, la fenêtre, similaire à la précédente, s'affichera, où il vous sera demandé si vous voulez vraiment éteindre l'unité ;

En appuyant sur la touche "OK", l'unité passe de ON à OFF, en changeant l'état de la touche correspondante sur la page d'accueil (OFF);

■ Notes:

L'unité dispose d'une mémoire d'état (appelée "ON/OFF memory") qui permet à l'unité de redevenir automatiquement active après une panne de courant ; si cette fonction n'est pas activée, l'unité restera en position OFF après une panne de courant.

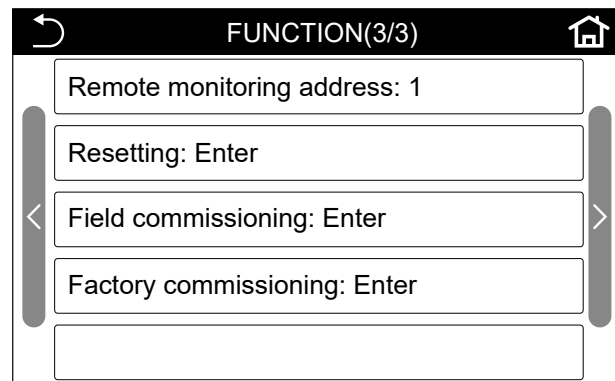
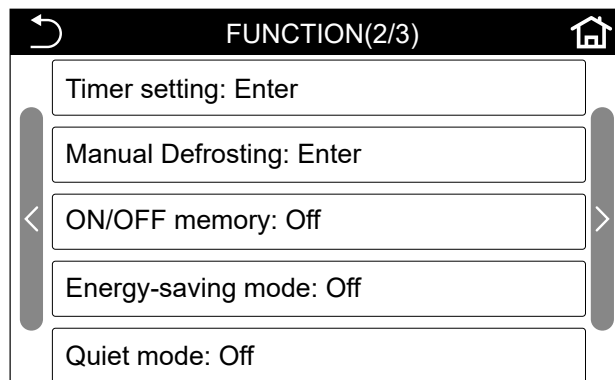
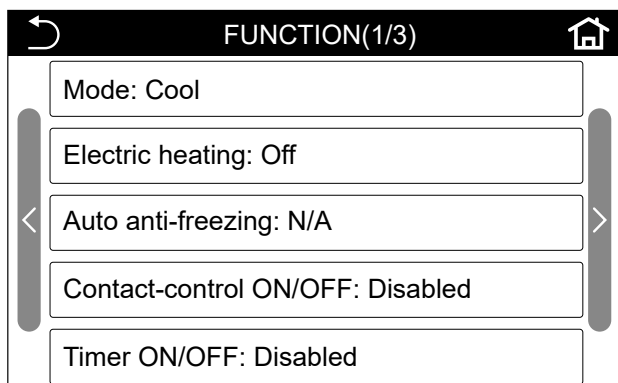
Le paramètre suivant doit être configuré pour activer la fonction : MENU FUNCTION (2/3) > ON/OFF Memory : On



ATTENTION : La fonction "ON/OFF memory" est désactivée par défaut.

MENU "FUNCTION"

En appuyant sur l'icône du menu "FUNCTION" à partir de la page de sélection des menus (), il sera possible de configurer les fonctions disponibles sur l'unité ; ces fonctions sont divisées en différentes fenêtres, comme le montrent les figures suivantes :



Pour naviguer dans les pages du menu, il y a deux touches sur le côté droit (aller à la page suivante) et sur le côté gauche (retourner à la page précédente), de plus il y a des touches pour retourner à la page d'accueil (sur le coin supérieur droit) ou pour retourner à la page de sélection du menu (sur le coin supérieur gauche).

En appuyant sur une fonction quelconque, vous accédez à la page de configuration dédiée à cette fonction.

Chaque page de configuration de la fonction (en plus des valeurs à attribuer à la fonction elle-même) dispose des touches "OK" pour mémoriser les valeurs introduites et "Cancel" pour ne pas mémoriser les valeurs éventuellement modifiées pour la fonction ; en appuyant sur l'une de ces touches, on quitte toutefois la page de configuration de la fonction, en revenant à la page de sélection à partir de laquelle la fonction a été sélectionnée.

■ Notes:

- en appuyant sur la touche relative à la fonction, vous accédez à la page de configuration relative à la fonction elle-même ;
- dans la page dédiée à la configuration de chaque fonction, la touche "OK" permet de sauvegarder les valeurs réglées, toutefois, aucun message ne sera affiché pour indiquer la sauvegarde ;
- toute valeur, une fois que l'on a appuyé sur la touche "OK", sera sauvegardée dans la mémoire de l'unité, et le restera même après un éventuel redémarrage ou une panne de courant ;

Les fonctions disponibles dans ce menu sont les suivantes :

N°	Paramètre	Range	Notes
1	Mode	Manual defrosting	La valeur peut être modifiée si l'unité est en position OFF
		Chauffage	
		Refroidissement	
2	Electric heating	On	Activation des résistances électriques auxiliaires
		Off	
3	Auto anti-freezing	On	/
		Off	
4	Contact-control ON/OFF	Disabled	Activer un contact sec pour la mise en marche/l'arrêt à distance de l'unité
		Enabled	
5	Timer ON/OFF	Disabled	Permet de configurer la mise en marche et l'extinction programmées
		Enabled	
6	Timer setting	Enter	Utilisé pour configurer la minuterie
7	Manual defrosting	Enter	Ne peut être configuré que si l'unité est sur OFF et que le mode est "Manual defrost"
8	ON/OFF memory	On	/
		Off	
9	Energy-saving mode	On	Pour la configuration des paramètres relatifs à cette fonction, consulter le menu « PARAMÈTRES ».
		Off	
10	Quiet mode	On	/
		Off	
11	Remote monitoring address	1~255	/
12	Réarmement	Enter	À l'exception de la configuration de la langue
13	Menu installateur	Enter	/
14	Factory commissioning	Enter	/

(1) Mode

Pour accéder à la page de configuration du mode (lorsque l'unité est sur OFF), appuyez sur la touche "Mode", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

■ Notes:

- si vous réglez le mode "Manual-defrost", la page de configuration correspondante (spécifiée au point 7) sera accessible ;
- chaque modification de données sera sauvegardée en mémoire et configurée automatiquement en cas de panne de courant ;

(2) Electric heating:

Pour entrer dans la page de configuration de la résistance électrique, appuyez sur la touche "Electric heater", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

■ Notes:

- la valeur par défaut de ce paramètre est "Off" ;
- chaque modification de données sera sauvegardée en mémoire et configurée automatiquement en cas de panne de courant ;

(3) Auto anti-freezing:

Pour entrer dans la page de configuration de la fonction antigel, appuyez sur la touche "Auto anti-freezing", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

■ Notes:

- la valeur par défaut de ce paramètre est "On" ;
- chaque modification de données sera sauvegardée en mémoire et configurée automatiquement en cas de panne de courant ;



Attention : la désactivation en est interdite si l'unité est installée dans des zones où la température ambiante risque de baisser au-dessous de 0 °C, à moins d'ajouter une quantité adéquate de glycol à l'eau technique que l'unité traite.

(4) Contact-control ON/OFF:

Pour entrer dans la page de configuration du contact pour ON/OFF, appuyez sur la touche "Contact-control ON/OFF", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

■ Notes:

- une fois ce paramètre réglé sur « On », un contact sec (bornes 9 et 10 du bornier de service) s'active. Sa fermeture permettra de donner la commande « On » aux unités connectées ; nous rappelons que si plusieurs unités sont gérées par un seul téleinterrupteur, chaque unité doit y être connectée indépendamment ;
- la valeur par défaut de ce paramètre est "Off" ;

- chaque modification de données sera sauvegardée en mémoire et configurée automatiquement en cas de panne de courant ;

(5) Timer ON/OFF:

Pour entrer dans la page de configuration de la minuterie, appuyez sur la touche "Timer ON/OFF", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

■ Notes:

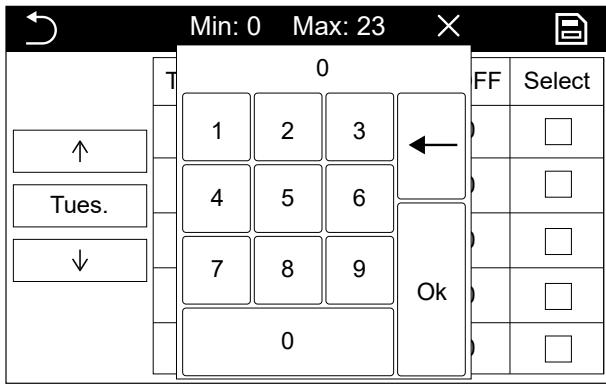
- la valeur par défaut de ce paramètre est "Off" ;
- lorsque la fonction "Contact-control ON/OFF" est active, cette fonction sera automatiquement désactivée ;
- si vous activez cette fonction, la page de configuration relative (spécifiée au point 6) deviendra accessible ;
- chaque modification de données sera sauvegardée en mémoire et configurée automatiquement en cas de panne de courant ;

(6) Timer setting:

En appuyant sur la touche "Timer setting", vous accédez à la page de réglage de la minuterie, et l'écran suivant apparaît :

Timer setting				
	Timer ON	Select	Timer OFF	Select
↑	00:00	<input checked="" type="checkbox"/>	00:00	<input type="checkbox"/>
Tues.	00:00	<input type="checkbox"/>	00:00	<input type="checkbox"/>
↓	00:00	<input type="checkbox"/>	00:00	<input type="checkbox"/>
	00:00	<input type="checkbox"/>	00:00	<input type="checkbox"/>

Sur la gauche (à l'aide des touches fléchées), il sera possible de sélectionner le jour de la semaine à programmer ; chaque jour peut avoir jusqu'à 4 tranches horaires programmables, et pour chaque tranche horaire, il sera possible de choisir si l'unité doit être allumée ou éteinte. En touchant n'importe quelle heure d'une tranche horaire (heures ou minutes), vous ouvrez la fenêtre de configuration :

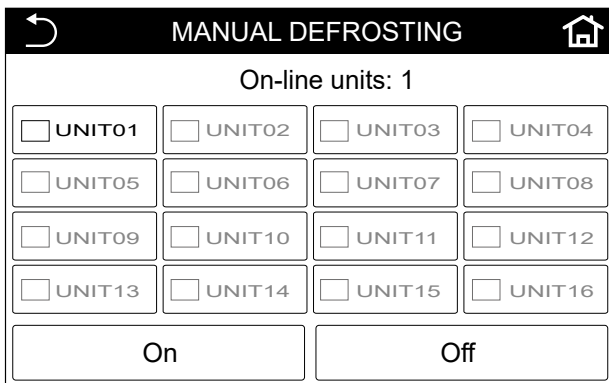


Une fois qu'une tranche horaire a été configurée en appuyant sur le carré vide correspondant au champ "Select", un symbole de coche apparaît, indiquant l'activation de la tranche horaire ;

Pour sauvegarder les données configurées, vous devez appuyer sur l'icône en haut à droite (FF), tandis que si vous voulez sortir sans sauvegarder, appuyez sur celle en haut à gauche (↶) ;

(7) Manual defrosting:

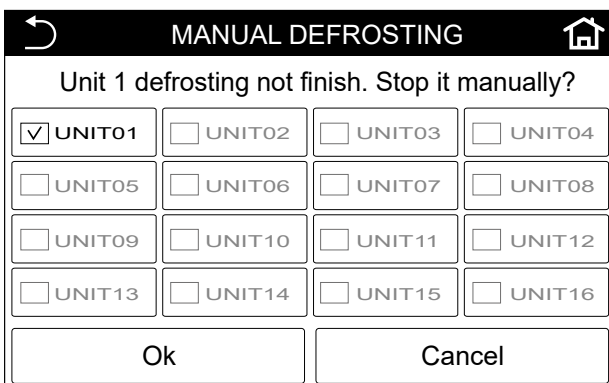
En appuyant sur le bouton "Manual defrost", l'écran suivant s'affiche :



Pour sélectionner l'unité sur laquelle vous voulez effectuer le dégivrage, il faudra appuyer sur la touche de sélection correspondant à l'unité choisie, cette touche sera colorée en vert pour indiquer la sélection effectuée ;

Après avoir sélectionné l'unité à dégivrer, appuyez sur "On" pour continuer ; à ce stade, une coche apparaîtra (☑) en correspondance de l'unité sélectionnée, indiquant que le dégivrage est toujours en cours ;

En cas de pression sur la touche « Off » pendant le dégivrage, un message s'affiche (en haut de l'écran) indiquant que l'unité est en cours de dégivrage et, si on le souhaite, il est possible de l'arrêter manuellement ;



Si l'utilisateur veut arrêter le dégivrage, il doit appuyer sur "Ok" ; à ce moment-là, le cycle sera interrompu et la coche sera retirée de l'étiquette représentant l'unité ;

■ Notes:

- avant d'activer cette fonction, le mode de fonctionnement doit être réglé sur "Manual-defrost" ;
- dans la page de sélection des unités, celles actives sont affichées en blanc, tandis que celles inactives sont en gris ;
- cette fonction ne peut pas être exécutée sur des unités inactives ;
- cette fonction ne peut pas être activée sur plus d'une unité en même temps ;
- si le dégivrage n'est pas encore terminé après 5 minutes, l'unité l'arrêtera automatiquement en donnant le message d'interruption du dégivrage automatique ;

— si cette fonction est activée, le dégivrage effectif peut être retardé par l'unité ;

(8) ON/OFF memory:

Pour entrer dans la page de configuration pour la réactivation de l'unité en cas d'absence de tension, appuyez sur la touche "ON/OFF memory", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

(9) Energy-saving mode:

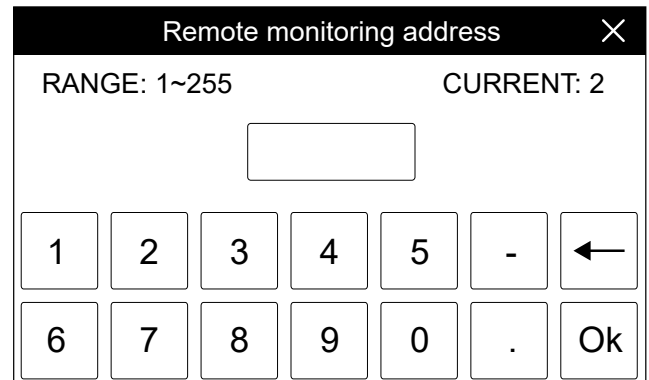
Pour entrer dans la page d'activation de la courbe climatique, appuyez sur la touche « Energy-saving mode », sélectionner la valeur à régler et appuyez sur la touche « OK » pour enregistrer et quitter la page de réglage spécifique, ou appuyez sur « Cancel » pour ne pas enregistrer les modifications et quitter la page ;

(10) Quiet mode:

Pour entrer dans la page de configuration pour le mode nocturne, appuyez sur la touche "Quiet mode", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

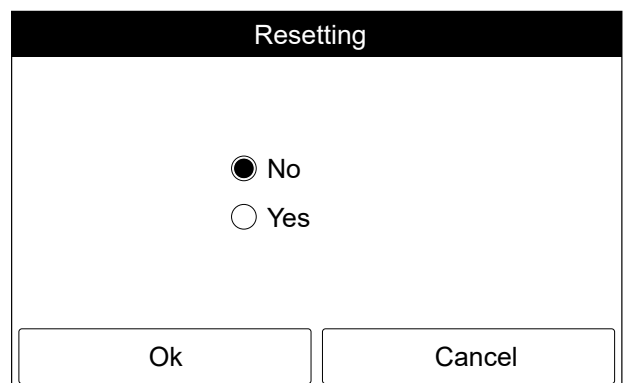
(11) Remote monitoring address:

Pour entrer dans la page de configuration de l'adresse série à attribuer à l'unité, appuyez sur la touche "Remote monitoring address", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer (de 1 à 255) et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;



(12) Resetting:

Pour entrer dans la page de réinitialisation des configurations et des paramètres, appuyez sur la touche "Resetting", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour reconfigurer tous les paramètres et les fonctions aux valeurs par défaut et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;



■ Notes:

- après avoir confirmé cette fonction, tous les paramètres et fonctions utilisateur seront réinitialisés à leurs valeurs par défaut ;
- après la réinitialisation, tous les paramètres seront remis aux données par défaut, à l'exception des paramètres suivants : minuterie, langue, paramètres "General", "Timer setting" et "Manual defrost" ;
- cette fonction n'affectera pas les fonctions (13) et (14) ;

(13) Field commissioning:

Après avoir appuyé sur la touche relative à cette fonction, une fenêtre apparaîtra pour la saisie du mot de passe nécessaire pour accéder à ce menu ; l'accès à ce menu doit être utilisé exclusivement pendant la maintenance de l'unité ;



ATTENTION : l'accès à ce menu est réservé au personnel autorisé, la modification des paramètres protégés peut entraîner des dommages aux unités ;

(14) Factory commissioning:



ATTENTION : l'accès à ce menu est réservé au personnel autorisé, la modification des paramètres protégés peut entraîner des dommages aux unités ;

MENÙ "PARAMETER"

En appuyant sur l'icône du menu "PARA." à partir de la page de sélection des menus (☰), il sera possible de configurer les paramètres de fonctionnement de l'unité ; ces paramètres sont divisés en différentes fenêtres, comme le montrent les figures suivantes :

PARAMETER(1/3)

- Entering water-T for cooling: 12.0°C
- Entering water-T for heating: 40°C
- Leaving water-T for cooling: 7.0°C
- Leaving water-T for heating: 45°C
- Start-T for E-heating: 36°C

Pour naviguer dans les pages des paramètres, il y a deux touches sur le côté droit (aller à la page suivante) et sur le côté gauche (retourner à la page précédente), de plus il y a des touches pour retourner à la page d'accueil (🏠) ou pour revenir à la page de sélection des menus (☰).

PARAMETER(2/3)

- End-T for E-heating: 39°C
- Ambi-T-Max. saving heating: 15.0°C
- Ambi-T-Min. saving heating: -15.0°C
- Water-T-Max. saving heating: 45.0°C
- Water-T-Min. saving heating: 40.0°C

PARAMETER(3/3)

- Ambi-T-Max. saving cooling: 40.0°C
- Ambi-T-Min. saving cooling: 25.0°C
- Water-T-Max. saving cooling: 15.0°C
- Water-T-Min. saving cooling: 7.0°C
-

Appuyez sur n'importe quel paramètre pour modifier sa valeur. Chaque page relative à la modification du paramètre aura les touches "OK" pour sauvegarder les valeurs saisies, et "X" (en haut à droite) pour ne pas sauvegarder les valeurs modifiées ; toutefois, en appuyant sur l'une de ces touches, on sort de la page de configuration, en revenant à la page de sélection des paramètres :

Entering water temperature for cooling X

RANGE: 10.0~25.0 CURRENT: 12.0°C

12.3

1 2 3 4 5 - ←

6 7 8 9 0 . Ok

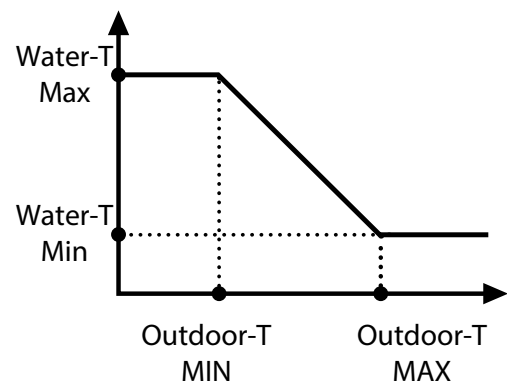
Notes:

- certains paramètres ont des valeurs par défaut liées à la valeur d'autres paramètres (par exemple, le "type d'unité") ; ces paramètres se mettront automatiquement à leur valeur par défaut si les paramètres dont ils dépendent changent ;
- lorsque la configuration d'un paramètre n'est pas disponible, "N/A" s'affiche ;
- la fenêtre de saisie de la valeur comprend tous les chiffres, le point décimal, le signe négatif, la touche pour annuler la saisie et la touche "Ok" pour la confirmation ;
- si vous essayez de saisir une valeur qui est hors de la plage (la plage sera affichée dans le coin supérieur gauche) ou incompatible avec le paramètre, un message d'erreur sera affiché, la valeur sera effacée et vous pourrez saisir une nouvelle valeur correcte ;

Vous trouverez ci-dessous une liste des paramètres de fonctionnement disponibles :

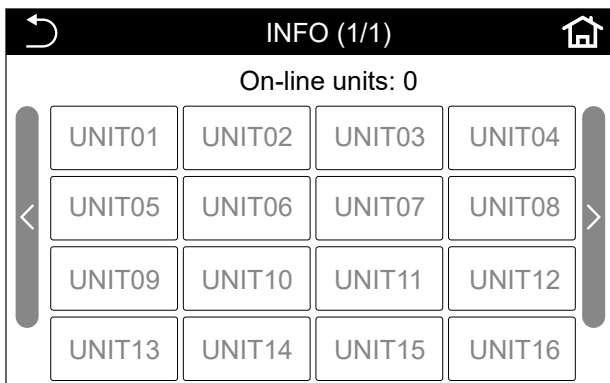
1. Température d'entrée de l'eau en rafraîchissement ("Entering water-T for cooling") ;
2. Température d'entrée de l'eau en chauffage ("Entering water-T for heating") ;
3. Température de sortie de l'eau en rafraîchissement ("Leaving water-T for cooling") ;
4. Température de sortie de l'eau en chauffage ("Leaving water-T for heating") ;
5. Température d'allumage de la résistance ("Start-T for E-heating") ;
6. Température d'allumage de la résistance ("Start-T for E-heating") ;
7. Température extérieure maximum dans la courbe climatique en chauffage ("Ambi-T-Max. saving heating") ;
8. Température extérieure minimum dans la courbe climatique en chauffage ("Ambi-T-Min. saving heating") ;
9. Température maximum de l'eau de chauffage dans la courbe climatique ("Water-T-Max. saving heating") ;
10. Température minimum de l'eau de chauffage dans la courbe climatique ("Water-T-Min. saving heating") ;
11. Température extérieure maximum dans la courbe climatique en refroidissement ("Ambi-T-Max. saving cooling") ;
12. Température extérieure minimum dans la courbe climatique en refroidissement ("Ambi-T-Min. saving cooling") ;
13. Température maximum de l'eau de refroidissement dans la courbe climatique ("Water-T-Max. saving cooling") ;
14. Température minimum de l'eau de refroidissement dans la courbe climatique ("Water-T-Min. saving cooling") ;

Les paramètres 7 à 14 représentent les courbes que le système utilisera pour modifier automatiquement le point de consigne de la température de refoulement aussi bien en mode Chaud qu'en mode Froid :



MENU "INFO"

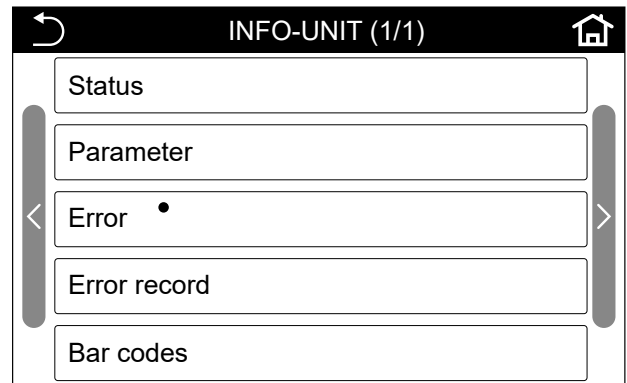
En appuyant sur l'icône de menu "INFO." à partir de la page de sélection des menus (), il sera possible d'afficher les informations sur l'unité ; ces informations sont divisées comme indiqué dans les figures suivantes :



Notes:

- si une unité est en alarme, elle sera signalée en rouge, et un point apparaîtra pour l'identifier ;
- les unités actuellement connectées et disponibles s'affichent en blanc ;
- les unités hors ligne et donc indisponibles sont affichées en gris ;

Une fois l'unité à laquelle on se réfère choisie, une fenêtre apparaît pour sélectionner le type d'information à afficher :



Notes:

- vous ne pourrez sélectionner que les unités actives (affichées en blanc) ;
- si une unité est en alarme, un point apparaîtra pour l'identifier en correspondance de la touche "Error" ;

(1) Status:

En appuyant sur le bouton "Status", on accède aux informations relatives au fonctionnement actuel de l'unité, qui sont divisées en plusieurs pages ; pour naviguer dans les pages, il faudra utiliser les touches fléchées situées à droite et à gauche de la page ;

Remarque : les informations et les valeurs sont affichées uniquement ;

Éléments affichés dans le menu "Status"

Nom	Disponible à la page	Etats</seg>
System status		Off, Cooling, Heating, Defrosting, Automatic anti-free
Compressor 1		On, Off
Compressor 2	1	On, Off
Fan 1		On, Off
Fan 2		On, Off
Water pump 1		On, Off
Water pump 2		On, Off, Without
Fluxostat	2	Closed/Open
Four-way valve 1		On, Off
Four-way valve 2		On, Off
Electric heater 1		On, Off
Electric heater 2		On, Off
Contact sec	3	On, Off
Discharge T-sensor 1		Unlocked/Locked
Discharge T-sensor 2		Unlocked/Locked
Electromagnetic valve 1		On, Off
Electromagnetic valve 2	4	On, Off
Electric ball valves		N/A On, Off (*)

(*) Pour la série HMG-P

Notes:

- si un paramètre n'est pas disponible pour l'unité, "N/A" s'affichera ;
- si "Alternation function" est "Off" la valeur par défaut de "Water pump 2" sera "Without" ;

— veuillez noter que l'unité permet de gérer jusqu'à deux résistances électriques par contact libre (pour plus d'informations, veuillez-vous référer au schéma électrique de l'unité) ;

— les rubriques "Electromagnetic valve" font référence aux vannes solénoïdes en amont du capillaire (se référer aux schémas frigorifiques de l'unité pour plus d'informations) ;

(2) Parameter:

En appuyant sur le bouton "Parameter", vous accédez aux informations sur les paramètres de l'unité :

Liste des paramètres de l'unité

Paramètre de fonctionnement	Disponible à la page	Description
Entering water-T		Sonde température eau en entrée échangeur
Leaving water-T		Température de l'eau en sortie de l'échangeur
Defrosting temperature 1	1	Température capteur 1 dégivrage
Defrosting temperature 2		Température capteur 2 dégivrage
Discharge temperature 1		Température refoulement compresseur 1
Discharge temperature 2		Température refoulement compresseur 2
Anti-freezing-T		Limite basse température de l'eau (à froid)
Anti-over-heating-T	2	Limite température élevée de l'eau (à chaud)
Température de l'air extérieur		Température de l'air extérieur
Suction temperature 1		Température d'aspiration compresseur 1

Paramètre de fonctionnement	Disponible à la page	Description
Suction temperature 2		Température d'aspiration compresseur 2
Shell-and-tube inlet-T 1		Température à l'entrée de l'échangeur multitubulaires 1
Plate-H-EXCHG inlet-T 1 (*)		Température entrée échangeur à plaques 1
Shell-and-tube inlet-T 2		Température à l'entrée de l'échangeur multitubulaires 2
Plate-H-EXCHG inlet-T 2 (*)	3	Température entrée échangeur à plaques 2
Shell-and-tube outlet-T 1		Température de sortie de l'échangeur multitubulaire 1
Plate-H-EXCHG outlet-T 1 (*)		Température sortie échangeur à plaques 1
Shell-and-tube outlet-T 2		Température de sortie de l'échangeur multitubulaire 2
Plate-H-EXCHG outlet-T 2 (*)		Température sortie échangeur à plaques 2
Water-T for energy saving		Température de production de l'eau avec courbe climatique
High pressure sensor 1	4	Valeur transducteur de haute pression 1
High pressure sensor 2		Valeur transducteur de haute pression 2

(*) Pour la série HMG-P

Notes:

- si la valeur de la température n'est pas valide ou manquante, "N/A" s'affiche ;
- pour les paramètres "Anti-freezing-T" et "Anti-over-heating-T", si le mode est configuré sur "cool", seul le paramètre "Anti-freezing-T" sera affiché ; tandis que si un autre mode est configuré, seul le paramètre "Anti-over-heating-T" sera affiché ;

(3) Error:

En appuyant sur le bouton "Error", vous accédez aux informations relatives aux erreurs de l'unité ;

- *Remarque : le système affichera les erreurs actives sur l'unité, en proposant une liste s'il y en a plusieurs (s'il y en a plus de 5, elles seront divisées en pages, qui peuvent être modifiées à l'aide des touches fléchées situées à droite et à gauche de la fenêtre elle-même) ;*

Liste des alarmes

N.	Affichage	Description
1	Jumper error	Erreur relative à la bretelle
2	Alarme contrôleur de débit	Erreur fluxostat
3	Sys1 H-discharge-T	Protection haute température de refoulement 1
4	Sys2 H-discharge-T	Protection haute température de refoulement 2
5	Low Discharge T1	Basse température d'évacuation 1
6	Low Discharge T2	Basse température d'évacuation 2
7	Sys1 high pressure	Alarme haute pression 1
8	Sys2 high pressure	Alarme haute pression 2
9	Sys1 low pressure	Alarme basse pression 1
10	Sys2 low pressure	Alarme basse pression 2
11	Entering water TSE	Erreur sonde entrée d'eau
12	Leaving water TSE	Erreur sonde sortie d'eau
13	Anti-F/anti-H TSE	Erreur sonde antigel/anti-surchauffe
14	Outdoor TSE	Erreur sonde d'air extérieur
15	Defrosting TSE1	Erreur sonde de dégivrage 1
16	Defrosting TSE2	Erreur sonde de dégivrage 2
17	Dis-TSE1 malfunction	Erreur sonde température de refoulement 1
18	Dis-TSE2 malfunction	Erreur sonde température de refoulement 2
19	Shell&tube inlet TSE1	Erreur sonde de température d'entrée de l'échangeur multitubulaire 1
20	Shell&tube inlet TSE2	Erreur sonde de température d'entrée de l'échangeur multitubulaire 2
21	Suction TSE1	Erreur sonde température aspiration 1
22	Suction TSE2	Erreur sonde température aspiration 2
23	Pressure TSE1	Erreur sur le capteur de pression 1
24	Pressure TSE2	Erreur sur le capteur de pression 2
25	Commu-E comp1	Erreur de communication du driver du compresseur 1
26	Commu-E comp2	Erreur de communication du driver du compresseur 2
27	Commu-E fan1	Erreur de communication du driver du ventilateur 1
28	Commu-E fan2	Erreur de communication du driver du ventilateur 2
29	Shell&tube outlet TSE1	Erreur sonde de température de sortie de l'échangeur multitubulaire 1
30	Shell&tube outlet TSE2	Erreur sonde de température de sortie de l'échangeur multitubulaire 2
31	Failure of pump1	Protection de la pompe 1
32	Failure of pump2	Protection de la pompe 2
33	Fan1 error	Erreur ventilateur 1
34	Fan2 error	Erreur ventilateur 2
35	Over-current-proF1	Alarme surintensité motoventilateur 1 (fréquence fixe)
36	Over-current-proF2	Alarme surintensité motoventilateur 2 (fréquence fixe)
37	DC under-voltageC1	Alarme sous tension BUS compresseur 1
38	DC over-voltageC1	Alarme surtension BUS compresseur 1
39	IPM errorC1	Erreur module IPM du compresseur 1
40	Startup failureC1	Retard démarrage compresseur 1
41	Dri-Mod resettingC1	Rétablissement du driver du compresseur 1
42	Comp-Over-currentC1	Surintensité du compresseur 1
43	Current circuit SEC1	Alarme circuit détection courant compresseur 1
44	DesynchronizingC1	Alarme désynchronisation compresseur 1
45	Comp-Dri-Comm-EC1	Erreur de communication avec driver du compresseur 1
46	HS-IPM-PFC over-TC1	Alarme haute température dissipateur/IPM/PFC compresseur 1
47	HS-IPM-PFC SEC1	Alarme capteur température dissipateur/IPM/PFC compresseur 1
48	Charging circuit-EC1	Alarme circuit de chargement compresseur 1
49	DC under-voltageC2	Alarme sous tension BUS compresseur 2
50	DC over-voltageC2	Alarme surtension BUS compresseur 2
51	IPM errorC2	Erreur module IPM compresseur 2
52	Startup failureC2	Alarme démarrage compresseur 2
53	Dri-Mod resettingC2	Rétablissement du driver compresseur 2

N.	Affichage	Description
54	Comp-Over-currentC2	Surintensité du compresseur 2
55	Current circuit SEC2	Alarme circuit détection courant compresseur 2
56	DesynchronizingC2	Alarme désynchronisation compresseur 2
57	Comp-Dri-Comm-EC2	Erreur de communication avec le driver du compresseur 2
58	HS-IPM-PFC over-TC2	Alarme haute température dissipateur/IPM/PFC compresseur 2
59	HS-IPM-PFC SEC2	Alarme capteur température dissipateur/IPM/PFC compresseur 2
60	Charging circuit-EC2	Alarme circuit de chargement compresseur 2
61	DC under-voltageF1	Alarme sous tension BUS ventilateur 1
62	DC over-voltageF1	Alarme surtension BUS ventilateur 1
63	IPM errorF1	Erreur module IPM du ventilateur 1
64	Startup failureF1	Démarrage du ventilateur 1 échoué
65	Dri-Mod resettingF1	Rétablissement du driver ventilateur 1
66	Fan-Over-currentF1	Surintensité du ventilateur 1
67	Current circuit SEF1	Alarme circuit détection courant motoventilateur 1
68	DesynchronizingF1	Alarme désynchronisation motoventilateur 1
69	Fan-Dri-Comm-EF1	Erreur de communication avec driver du ventilateur 1
70	HS-IPM-PFC over-TF1	Alarme haute température dissipateur/IPM/PFC motoventilateur 1
71	HS-IPM-PFC SEF1	Alarme capteur température dissipateur/IPM/PFC motoventilateur 1
72	Charging circuit-EF1	Alarme circuit chargement motoventilateur 1
73	DC under-voltageF2	Alarme sous tension BUS ventilateur 2
74	DC over-voltageF2	Alarme surtension BUS ventilateur 2
75	IPM errorF2	Erreur module IPM ventilateur 2
76	Startup failureF2	Démarrage du ventilateur 2 échoué
77	Dri-Mod resettingF2	Rétablissement du driver ventilateur 2
78	Fan-Over-currentF2	Surintensité du ventilateur 2
79	Current circuit SEF2	Alarme circuit détection courant motoventilateur 2
80	DesynchronizingF2	Alarme désynchronisation motoventilateur 2
81	Fan-Dri-Comm-EF2	Erreur de communication avec driver du ventilateur 2
82	HS-IPM-PFC over-TF2	Alarme haute température dissipateur/IPM/PFC motoventilateur 2
83	HS-IPM-PFC SEF2	Alarme capteur température dissipateur/IPM/PFC motoventilateur 2
84	Charging circuit-EF2	Alarme circuit chargement motoventilateur 2
85	DC under-voltageWP1	Alarme sous-tension BUS pompe à eau 1
86	DC over-voltageWP1	Alarme surtension du BUS pompe à eau 1
87	IPM errorWP1	Alarme IPM pompe à eau 1
88	Startup failureWP1	Alarme démarrage pompe à eau 1
89	Dri-Mod resettingWP1	Réinitialisation driver pompe à eau 1
90	Over-currentWP1	Alarme surintensité pompe à eau 1
91	Current circuit SEWP1	Alarme circuit détection courant pompe 1
92	DesynchronizingWP1	Alarme désynchronisation pompe 1
93	Dri-Comm-EWP1	Alarme de communication driver pompe à eau 1
94	HS-IPM-PFC over-TWP1	Alarme haute température dissipateur/IPM/PFC pompe à eau 1
95	HS-IPM-PFC SEWP1	Alarme capteur température dissipateur/IPM/PFC pompe à eau 1
96	Charging circuit-EWP1	Alarme circuit de chargement pompe 1
97	Commu-E WP1	Alarme de communication du driver pompe à eau 1
98	Plate-H-E outlet TSE1	Alarme sonde 1 sortie échangeur à plaques
99	Plate-H-E outlet TSE2	Alarme sonde 2 sortie échangeur à plaques
100	Plate-H-E inlet TSE1	Alarme sonde 1 entrée échangeur à plaques
101	Plate-H-E inlet TSE2	Alarme sonde 2 entrée échangeur à plaques
102	Prote-4-way valve1	Alarme Vanne inversion cycle 1
103	Prote-4-way valve2	Alarme Vanne inversion cycle 2

(4) Error record:

Appuyez sur le bouton "Error record" pour accéder à l'historique des alarmes ;

■ Notes:

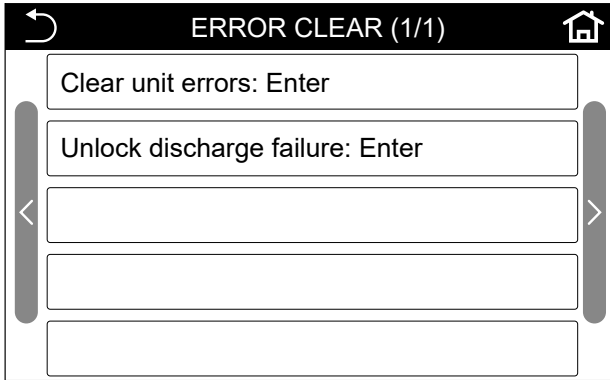
- chaque erreur sauvegardée comprend le numéro, le nom et la date de l'erreur ; les alarmes sont classées par date (les plus récentes en premier) ;
- Le système peut sauvegarder jusqu'à 10 erreurs par unité, chaque erreur au-delà des 10 premières écrasera la plus ancienne en mémoire ;

(5) Bar codes:

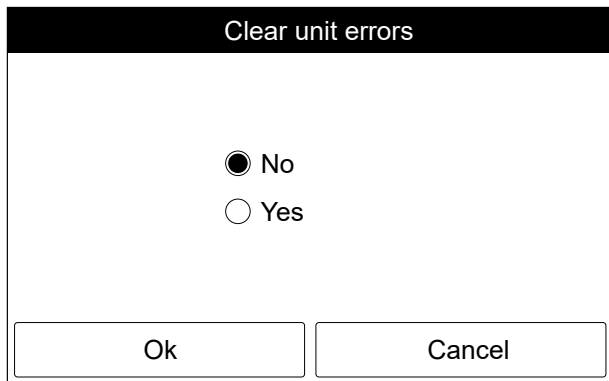
Fonction non disponible.

MENÙ "E-CLEAR"

En appuyant sur le bouton "E-Cleaner" à partir de la page de sélection des menus (!), vous aurez accès à la possibilité de réinitialiser les erreurs du système :



En appuyant sur le bouton "Clear units error", vous accédez à la page dédiée à l'effacement des erreurs survenues sur l'unité :



Notes:

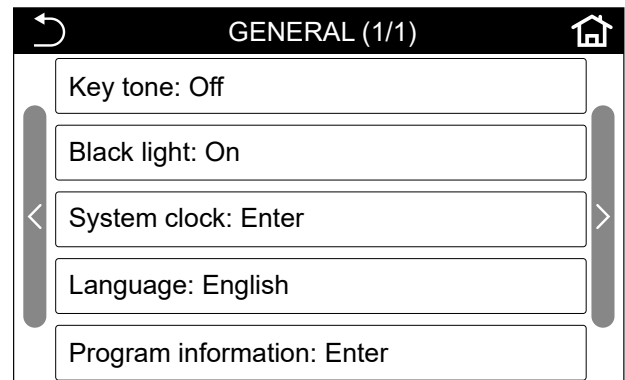
- en sélectionnant "YES" et en appuyant sur "OK", la procédure d'annulation de l'erreur sera exécutée ;
- en sélectionnant "NO" ou en appuyant sur "Cancel", l'opération est annulée ;
- après l'exécution de cette fonction, toutes les alarmes des unités en ligne seront réinitialisées (seules les alarmes qui ne permettent pas une réinitialisation automatique ou manuelle resteront actives) ;

En appuyant sur le bouton "Unlock discharge", vous accédez à la page dédiée au déblocage de l'unité après une erreur "Unlock discharge failure" :

■ *Remarque : Une fois cette erreur supprimée, l'unité sera débloquée et pourra redémarrer ;*

MENU "GENERAL"

En appuyant sur l'icône du menu "GENERAL" à partir de la page de sélection des menus (!), à partir de la page de sélection des menus, il sera possible de configurer les fonctions générales disponibles sur l'unité ; ces fonctions sont divisées en différentes fenêtres, comme le montrent les figures suivantes :



(1) Key tone:

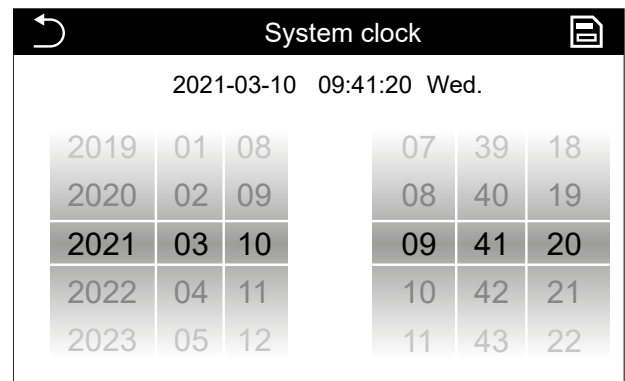
Pour entrer dans la page de configuration du son des touches, appuyez sur la touche "Key tone", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

(2) Back light:

Pour entrer dans la page de configuration de l'éclairage de l'écran, appuyez sur la touche "Back light", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

(3) System clock:

Pour entrer dans la page de configuration de l'horloge du système, appuyez sur la touche "System clock", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;



Date et heure seront affichées dans le format suivant : AAAA - MM - JJ / HH:MM:SS

Il sera possible de sélectionner la date et l'heure en faisant défiler les rouleaux jusqu'à obtenir les données souhaitées ; en appuyant sur l'icône en haut à droite, on sauvegarde les données, tandis qu'en appuyant sur celle en haut à gauche, on efface la page ; les deux ramènent l'affichage au niveau supérieur ;

(4) Language Setting:

Pour entrer dans la page de sélection de la langue, appuyez sur la touche "Language setting", sélectionnez la valeur que vous souhaitez configurer et appuyez sur la touche "OK" pour sauvegarder et quitter la page de configuration spécifique, ou appuyez sur "Cancel" pour ne pas sauvegarder les modifications et quitter la page ;

(5) Program information:

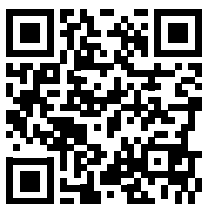
Pour accéder à la page d'affichage des informations sur le microprogramme, appuyez sur la touche « Program information » ;

SCARICA L'ULTIMA VERSIONE:



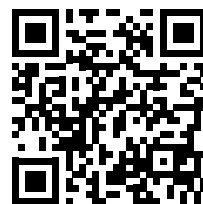
<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17741>

DOWNLOAD THE LATEST VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17742>

TÉLÉCHARGER LA DERNIÈRE VERSION:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17743>



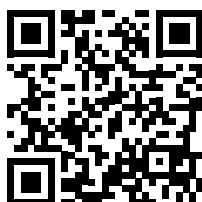
Aermec S.p.A.

Via Roma, 996 - 37040 Bevilacqua (VR) - Italia

Tel. +39 0442 633 111 - Fax +39 0442 93577

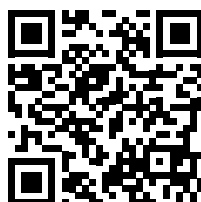
marketing@aermec.com - www.aermec.com

BITTE LADEN SIE DIE LETZTE VERSION
HERUNTER:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17744>

DESCARGUE LA ÚLTIMA VERSIÓN:



<http://www.aermec.com/qrcode.asp?q=17745>